



STAINLESS STEEL PUSH BEAM TROLLEY

0.25 - 5 TON CAPACITY

MODELS:

OZSS025PBT
OZSS05PBT
OZSS1PBT
OZSS2PBT
OZSS3PBT
OZSS5PBT

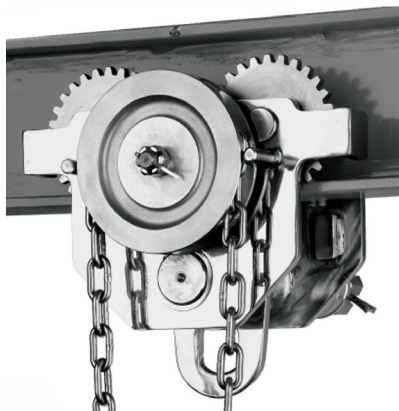


STAINLESS STEEL GEARED BEAM TROLLEY

0.25 - 5 TON CAPACITY

MODELS:

OZSS025GBT
OZSS05GBT
OZSS1GBT
OZSS2GBT
OZSS3GBT
OZSS5GBT



CE AS1418.2, ASME B30.11, ASME B30.16, NSF H1



Read operator's manual carefully before operating this product.
Keep this manual nearby for reference at all times while operating this product.



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Phone (800) 749-1064
(507) 474-6250
Tech Support (507) 457-3346
Fax (507) 452-5217
sales@ozliftingproducts.com

TABLE OF CONTENTS:

TROLLEY INFORMATION.....	2
INTRODUCTION.....	3
SAFETY	4
Important Information.....	4
Safety Precautions	4
General Safety Information.....	4
Safety Warnings	4
PRE-INSTALLATION INSPECTION.....	5
INSTALLATION	5
OPERATION	6
Warnings and Precautions	6
Operation.....	6
MAINTENANCE	6
Inspection.....	6
SPECIFICATIONS.....	7
Stainless Series Push Beam Trolley Specifications.....	7
Stainless Series Geared Beam Trolley Specifications.....	8
PARTS BREAKDOWN	9
Stainless Series Push Beam Trolley Parts Breakdown.....	9
Stainless Series Geared Beam Trolley Parts Breakdown.....	10
WARRANTY.....	11
MAINTENANCE RECORD.....	12

TROLLEY INFORMATION:

Please record your OZ Lifting Products information in the spaces provided below for future reference.

<p>BEFORE USE, FILL IN THE INFORMATION BELOW:</p> <p>Model No.: _____</p> <p>Serial No.: _____</p> <p>Purchase Date: _____</p>
--

Always use the model number and serial number when requesting information or when ordering parts.

See the OZ Lifting Products website to view digital and multi-language versions of this manual.

INTRODUCTION:

Owner Information

Thank you for your decision to purchase the **STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY** and **GEARED BEAM TROLLEY** by OZ Lifting Products, LLC®. To ensure maximum performance of your equipment, it is mandatory that you thoroughly study this operator's manual and follow the recommendations. Proper operation and maintenance are essential to maximize equipment life and prevent personal injury.

The purpose of this manual is to familiarize and instruct the operator.

Safety is of primary importance to the owner/operator and to the manufacturer. The first section of this manual includes a list of safety messages that, if followed, will help protect the operator and bystanders from injury or death. Many of the safety messages will be repeated throughout the manual. The owner/operator should know these safety messages and be aware of the hazards of operating and maintaining this equipment. Operate and maintain this equipment in a safe manner and in accordance with all applicable local, state, and federal codes, regulations and/or laws. Follow all on product labeling and instructions.

Make sure that all personnel have read this operator's manual and thoroughly understand safe and correct operating, installation and maintenance procedures.

It is the operator's responsibility to ensure that the product is used in accordance with all applicable local codes, regulations, and safety standards. OZ Lifting Products, LLC® assumes no liability for any damages or injuries resulting from the improper use of the product.

OZ Lifting Products, LLC® is continually working to improve its products. OZ Lifting Products, LLC® reserves the right to make any improvements or changes as deemed practical and possible without incurring any responsibility or obligation to make any changes or additions to equipment sold previously.

Although great care has been taken to ensure the accuracy of this publication, OZ Lifting Products, LLC® makes no warranty or guarantee of any kind, written or expressed, implied or otherwise with regard to the information contained within this manual. OZ Lifting Products, LLC® assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual and shall not be liable under any circumstances for incidental, consequential or punitive damages in connection with, or arising from the use of this manual.

Keep this manual available for frequent reference. All new operators or owners must review the manual before using the equipment, and annually thereafter. This operator's manual is available on our website www.ozliftingproducts.com in digital and multi-language formats. Contact OZ Lifting Products, LLC® for assistance, information, or for additional copies of this manual.



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Phone (800) 749-1064 • (507) 474-6250
Tech Support (507) 457-3346
Fax (507) 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com

SAFETY:

IMPORTANT INFORMATION

The information in this manual should be used only for the **STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY** and **GEARED BEAM TROLLEY**. This manual contains general instructions dealing with the normal installation, operation, and maintenance of the products described herein. The information provided should not be expected to prepare the user for all possible circumstances.

Maintain Records

Product owners should schedule and keep record of regular inspection and maintenance performed. There is a maintenance chart included in the back of this book. Record your OZ Lifting Products' equipment serial number and purchase date on page 2 of this manual for reference.

SAFETY PRECAUTIONS

These products should not be installed, operated, or maintained by any person who has not read all the contents of these instructions. Failure to read and comply with these instructions, warnings, or limitations noted might result in bodily injury, death, or property damage. Contact the distributor for further explanation if information is not fully understood.

It is the responsibility of the owner/user to install, test, maintain, and operate these products in accordance with OSHA, regulations, other federal, state, and local regulations, and ASME standards. Only trained and qualified personnel shall operate and maintain this equipment.

Do not use these trolleys in conjunction with other equipment unless the system designer, manufacturer, installer, or user has put the necessary safety devices in place. Modifications to upgrade or alter these products should only be authorized by the original manufacturer.

These trolleys should be used for holding loads only within their load ratings.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Guidelines

This general safety information serves as a guide to correctly operate OZ Lifting Products equipment. Anyone operating this equipment must read and understand operator's manual included with the **STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY** and **GEARED BEAM TROLLEY** by OZ Lifting Products.

Safety Symbols

The words DANGER, WARNING, CAUTION are used throughout the safety messages and decals in the manual or on the equipment. Statements with one of these words indicates a safety risk is involved. Be sure to observe the precautions indicated whenever a Safety Alert Symbol is present.



This symbol is used to call attention to instructions concerning personal safety. Be sure to observe and follow these instructions. Take time to be careful!



The signal word CAUTION on the equipment and in the manual indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.



This notice identifies procedures which must be followed to avoid damage to the equipment.

SAFETY WARNINGS

Failure to read and comply with the following warnings may result in a hazardous situation that could lead to death, serious injury, or property damage. Be sure to properly install, operate, and maintain the trolley so it is secure and does not come off the beam. Keep this manual near the equipment at all times. Do not remove, alter, or obscure the labels attached to the winch. Contact OZ Lifting Products for replacement manuals and labels.



WARNING

Failure to read and comply with the following warnings may result in a hazardous situation that could lead to death, serious injury, or property damage.

- DO NOT** lift more than the rated load.
- DO NOT** lift people or lift loads over people.
- DO NOT** operate with side or off center loading of load.
- DO NOT** operate a damaged or malfunctioning product.
- DO NOT** remove, deface, or cover warning labels.
- DO NOT** leave a suspended load unattended, unless specific precautions are instituted.
- DO NOT** operate until personnel are warned and cleared from the area.
- DO NOT** operate if locking nuts are not tight and locked in position.
- DO NOT** operate if space washers are not correctly spaced.
- DO NOT** operate if end stops are defective and don't restrain the trolley.
- DO NOT** use if load is not suspended vertically.
- DO NOT** use trolleys as welding ground.
- DO NOT** weld on the lifted load.
- DO NOT** allow the load to swing.
- DO NOT** use for any function other than that for which the product is designed.

PRE-INSTALLATION INSPECTION:

Check for damage during shipment. Do not install or use a damaged product. Be sure to maintain records of product information and contact your OZ Lifting Products, LLC® dealer with any problems that arise. Refer to applicable codes and regulations before installing equipment.



IMPORTANT

Read and comply with all instructions and warnings furnished with or attached to the product, if applicable.

INSTALLATION:

Measure the width of the beam that the trolley will be mounted on. Ensure that the beam is within the adjustable flange width range of the trolley.

Using the provided washers/spacers, assemble an equal number of washers/spacers on each side of the bail to position the sideplates so that there is an 1/8" gap between the flange of each wheel and the beam. The bail must be centered. The extra washers should be placed equally on the outside of the sideplates.

NOTE: There must always be at least one washer on both sides of each sideplate.

Once the correct number of washers/spacers are in place, loosen the nuts slightly. This will allow the sideplates to be installed over the beam more easily.

With the sideplates installed onto the beam, firmly tighten the nuts on both sides of the trolley. Secure these nuts with the second locknuts. Ensure that both sets of nuts are tight.

NOTE: Certain trolley models may utilize a castle nut secured with a split pin instead of double nuts. If equipped, tighten each castle nut and secure with the corresponding split pin.



CAUTION

On OZSS025PBT, OZSS05PBT, and OZSS1PBT, there may be an anti-tilt pin located on each sideplate. These pins should be adjusted so that the wheel on the sideplate cannot lift off the beam. Some clearance should be allowed so that the trolley moves smoothly, typically about a 1/8-inch gap.



On the **STAINLESS SERIES GEARED BEAM TROLLEY**, there may be an anti-tilt pin located on the sideplate opposite the handwheel. This pin should be adjusted so that the wheel (pin side) on the sideplate cannot lift off the beam. Some clearance should be allowed so that the trolley moves smoothly, typically about a 1/8-inch gap.

OPERATION:

WARNINGS AND PRECAUTIONS

Trolley operators should read and fully comprehend this entire manual and all warnings on the trolleys before beginning operation. If this manual is not read and followed completely, injuries may occur.

Operator Requirements:

- Be trained in proper trolley operation and in dealing with potential malfunctions.
- Abstain from use of alcohol, medications, or drugs while operating.
- Avoid operation while tired or distracted.
- Avoid operation if they have a history of seizures or other medical issues that may interfere with operation.
- Have proper coordination and vision.

NOTE: Prior to operation, ensure trolley is in proper working condition and maintenance records are up to date.

OPERATION

Be aware of trolley load capacity and don't overload.

Attach load to suspension plate directly under the trolley.

MAINTENANCE:

INSPECTION

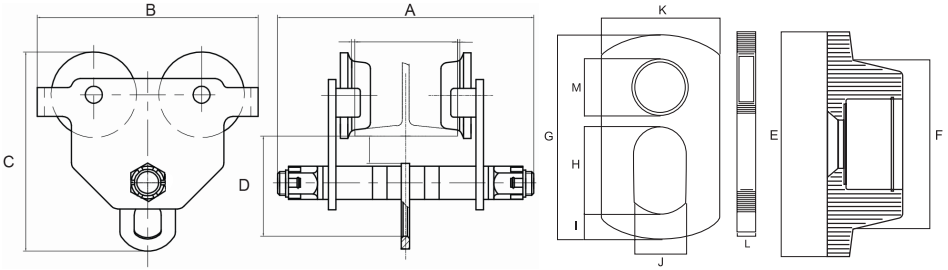
Operators should visually inspect the trolleys on a regular basis. Observe for wear, damage, cuts, cracks, or corrosion. If any problems are observed, the trolleys should be placed out of service until they can be repaired. Use only OZ Lifting Products, LLC® for replacement parts.

Complete a monthly inspection of the suspension plate, track wheel, and locking nuts. Ensure that locking nuts are secure.

Trolleys should be taken to an authorized repair center for professional inspection once a year.

SPECIFICATIONS:

STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY 0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T

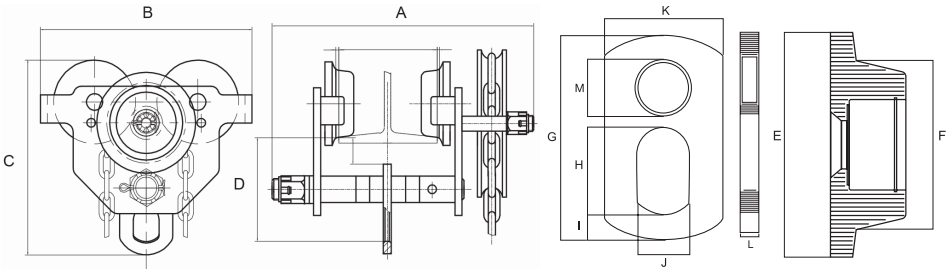


STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY SPECIFICATIONS

	OZSS025PBT	OZSS05PBT	OZSS1PBT	OZSS2PBT	OZSS3PBT	OZSS5PBT	
Safe working load - lb (kg)	500 (250)	1,000 (500)	2,000 (1,000)	4,000 (2,000)	6,000 (3,000)	10,000 (5,000)	
Adjustable flange width - in (mm)	2.00-6.00 (50-152)	2.50-8.00 (64-203)	2.50-8.00 (64-203)	3.50-8.00 (89-203)	4.00-8.00 (102-203)	4.00-8.00 (102-203)	
Max flange thickness - in (mm)	0.82 (21)	0.97 (25)	0.97 (25)	1.11 (28)	1.34 (34)	1.57 (40)	
Product dimensions - in (mm)	A	10.00 (254)	12.21 (310)	12.80 (325)	13.39 (340)	14.57 (370)	16.74 (425)
	B	7.70 (196)	8.39 (213)	9.57 (243)	10.75 (273)	12.72 (323)	15.56 (395)
	C	6.80 (173)	7.80 (198)	8.82 (224)	10.56 (268)	12.96 (329)	15.08 (383)
	D	4.00 (102)	4.61 (117)	5.08 (129)	6.34 (161)	7.76 (197)	9.10 (231)
	E	2.56 (65)	2.83 (72)	3.50 (89)	4.00 (102)	4.78 (121)	5.57 (142)
	F	1.77 (45)	2.05 (52)	2.48 (63)	2.68 (68)	3.62 (95)	3.86 (98)
	G	3.27 (83)	4.25 (108)	4.39 (112)	5.94 (151)	7.28 (185)	8.70 (221)
	H	1.18 (30)	1.52 (39)	1.52 (39)	2.01 (51)	2.68 (68)	3.35 (85)
	I	0.59 (15)	0.75 (19)	0.75 (19)	0.87 (22)	0.98 (25)	1.26 (32)
	J	0.94 (24)	1.26 (32)	1.26 (32)	1.50 (38)	1.77 (45)	2.13 (54)
	K	1.65 (42)	2.36 (60)	2.36 (60)	3.35 (85)	3.82 (99)	4.72 (120)
L	0.24 (6)	0.31 (8)	0.39 (10)	0.47 (12)	0.55 (14)	0.63 (16)	
M	0.67 (17)	1.03 (26)	1.30 (33)	1.71 (43)	1.99 (51)	2.21 (56)	
Minimum radius curve - ft (m)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	4.26 (1.30)	4.26 (1.30)	5.24 (1.60)	
Net weight - lb (kg)	7.70 (3.50)	13.90 (6.30)	22.70 (10.30)	39.70 (18.00)	81.60 (37.10)	114.60 (52.10)	

STAINLESS SERIES GEARED BEAM TROLLEY

0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



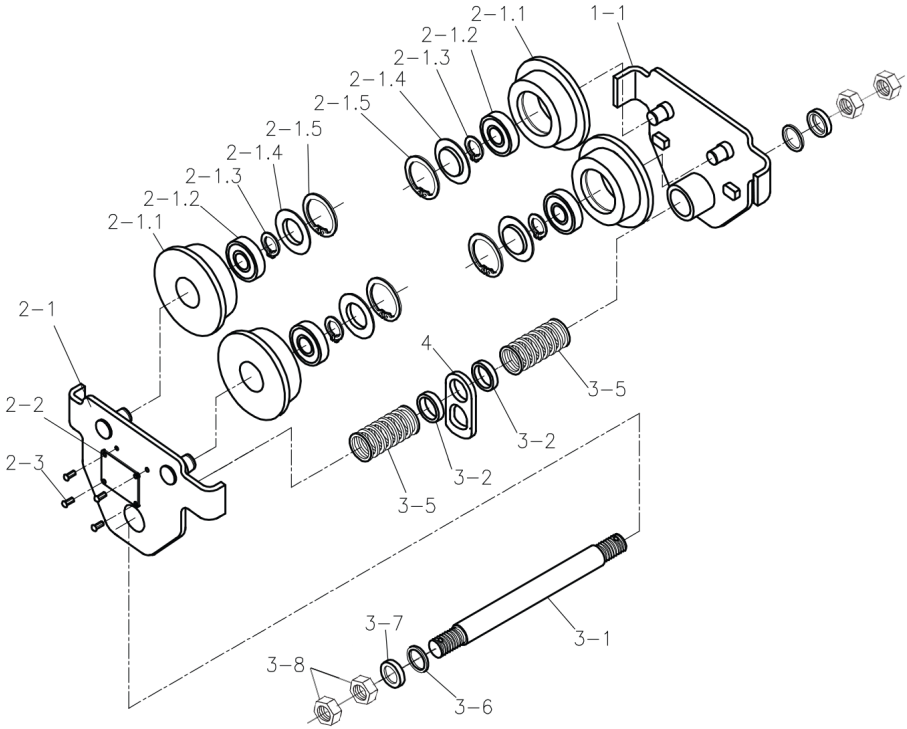
STAINLESS SERIES GEARED BEAM TROLLEY SPECIFICATIONS

	OZSS025GBT	OZSS05GBT	OZSS1GBT	OZSS2GBT	OZSS3GBT	OZSS5GBT	
Safe working load - lb (kg)	500 (250)	1,000 (500)	2,000 (1,000)	4,000 (2,000)	6,000 (3,000)	10,000 (5,000)	
Adjustable flange width - in (mm)	2.00-6.00 (51-152)	2.50-8.00 (64-203)	2.50-8.00 (64-203)	3.50-8.00 (89-203)	4.00-8.00 (102-203)	4.00-8.00 (102-203)	
Max flange thickness - in (mm)	0.82 (21)	0.97 (25)	0.97 (25)	1.11 (28)	1.34 (34)	1.57 (40)	
Product dimensions - in (mm)	A	10.83 (275)	13.78 (350)	14.37 (365)	14.96 (380)	17.72 (450)	20.08 (510)
	B	7.70 (196)	8.39 (213)	9.57 (243)	10.75 (273)	12.72 (323)	15.56 (395)
	C	6.80 (173)	7.80 (198)	8.82 (224)	10.56 (283)	12.96 (329)	15.08 (383)
	D	4.00 (102)	4.61 (117)	5.08 (129)	6.34 (161)	7.76 (197)	9.10 (231)
	E	2.56 (65)	2.83 (72)	3.5 (89)	4.00 (102)	4.78 (121)	5.57 (142)
	F	1.77 (45)	2.05 (52)	2.48 (63)	2.68 (68)	3.62 (92)	3.86 (98)
	G	3.27 (83)	4.25 (108)	4.39 (112)	5.94 (151)	7.28 (185)	8.70 (221)
	H	1.18 (30)	1.52 (39)	1.52 (39)	2.01 (51)	2.68 (68)	3.35 (85)
	I	0.59 (15)	0.75 (19)	0.75 (19)	0.87 (22)	0.98 (25)	1.26 (32)
	J	0.94 (24)	1.26 (32)	1.26 (32)	1.50 (38)	1.77 (45)	2.13 (54)
	K	1.65 (42)	2.36 (60)	2.36 (60)	3.35 (85)	3.82 (99)	4.72 (120)
L	0.24 (6)	0.31 (8)	0.39 (10)	0.47 (12)	0.55 (14)	0.63 (16)	
M	0.67 (17)	1.03 (26)	1.30 (33)	1.71 (43)	1.99 (51)	2.21 (56)	
Minimum radius curve - ft (m)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	4.26 (1.30)	4.26 (1.30)	5.24 (1.60)	
Net weight - lb (kg)	8.80 (4.00)	15.40 (7.00)	24.20 (11.00)	41.80 (19.00)	88.00 (40.00)	123.20 (56)	
Standard length of hand chain drop - ft (m)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	
Effort to pull - lb (N)	5.84 (26)	6.29 (28)	10.12 (45)	17.98 (80)	29.22 (130)	33.72 (150)	
Amount of hand chain to move the trolley one foot - ft (m)	2.31 (0.70)	3.55 (1.08)	3.63(1.11)	3.88 (1.18)	4.17 (1.27)	4.56 (1.39)	

PARTS BREAKDOWN:

STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY

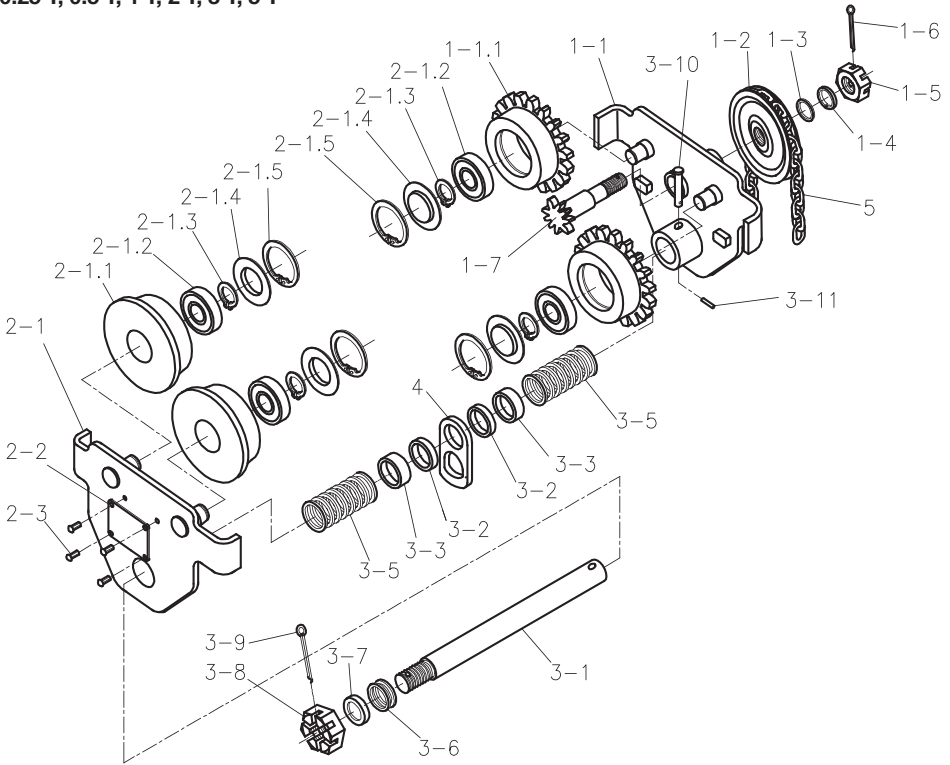
0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



STAINLESS SERIES PUSH BEAM TROLLEY PARTS BREAKDOWN

1-1	Right Plate Assembly
2-1	Left Plate Assembly
2-1.1	Wheel
2-1.2	Bearing
2-1.3	Snap Ring
2-1.4	Bearing Cover
2-1.5	Snap Ring
2-2	Name Plate
2-3	Rivet
3-1	Equalizer Pin
3-2	Short Bushing
3-3	Long Bushing
3-5	Adjusting Washer
3-6	Thin Adjusting Washer
3-7	Step Washer
3-8	Hexagonal Lock Nut
4	Bail

STAINLESS SERIES GEARED BEAM TROLLEY
0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



STAINLESS SERIES GEARED BEAM TROLLEY PARTS BREAKDOWN			
1-1	Right Plate Assembly	2-2	Name Plate
1-1.1	Driving Wheel	2-3	Rivet
1-2	Handwheel	3-1	Equalizer Pin
1-3	Plain Washer	3-2	Short Bushing
1-4	Spring Washer	3-3	Long Bushing
1-5	Split Pin	3-5	Adjusting Washer
1-6	Castle Nut	3-6	Thin Adjusting Washer
1-7	Driving Nut	3-7	Step Washer
2-1	Left Plate Assembly	3-8	Hexagonal Castle Nut
2-1.1	Wheel	3-9	Split Pin
2-1.2	Bearing	3-10	Tight Pin
2-1.3	Snap Ring	4	Bail
2-1.4	Bearing Cover	5	Hand Chain
2-1.5	Snap Ring		

OZ LIFTING PRODUCTS ONE YEAR WARRANTY:

OZ Lifting Products, LLC® guarantees these products to be free of defects in materials and workmanship for one year from the date of shipment.

This Warranty Does NOT Cover:

This warranty does not apply to products that show signs of misuse, overloading, alteration, improper maintenance or negligence. The normal wear and tear of moving parts is excluded from the warranty. Moving parts are defined as brake discs, wire rope and other wear components that are subject to use conditions. This warranty does not cover any costs related to removal of these products, lost time, or any other incidental or consequential damages/costs resulting from the claimed defects.

Warranty Disclaimers/Limitations:

If these products fails during the first year operating due to defective materials or workmanship, they will be repaired or replaced at the discretion of OZ Lifting Products, LLC®. Any product subject to a warranty claim must be returned, prepaid, to an authorized OZ Lifting Products, LLC® warranty depot along with proof of purchase. Upon repair, the product will be returned to the customer free of charge. If no defect is found, the customer will be responsible for return shipping costs. The product's warranty will be effective for the remainder of the original warranty period (one year from shipment date).

It is the operator's responsibility to ensure that the product is used in accordance with all applicable local codes, regulations, and safety standards. OZ Lifting Products, LLC® assumes no liability for any damages or injuries resulting from the improper use of the product.

OZ Lifting Products, LLC® will not be held liable for the following arising from the use of this product: injuries to persons or property, death, incidental, consequential, or contingent damages, whether negligent or deliberate. It is the sole responsibility of the owner to install and operate the product properly and safely.

This is OZ Lifting Products, LLC®'s only written warranty. This warranty is in lieu of all other warranties implied by law such as merchantability and fitness. The sale of products from OZ Lifting Products, LLC® under any other warranty or guarantee, expressed or implied, is not authorized.

NOTE: OZ Lifting Products, LLC® has the right to alter the design of or discontinue the production of any product without prior notice.

For more information please contact:



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Phone (800) 749-1064 • (507) 474-6250
Tech Support (507) 457-3346
Fax (507) 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com



CHARIOT DE POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE

CAPACITÉ DE 0,25 À 5 TONNES

MODÈLES :

OZSS025PBT

OZSS05PBT

OZSS1PBT

OZSS2PBT

OZSS3PBT

OZSS5PBT



POUTRE À ENGRENAGES EN ACIER INOXYDABLE CHARIOT

CAPACITÉ DE 0,25 À 5 TONNES

MODÈLES :

OZSS025GBT

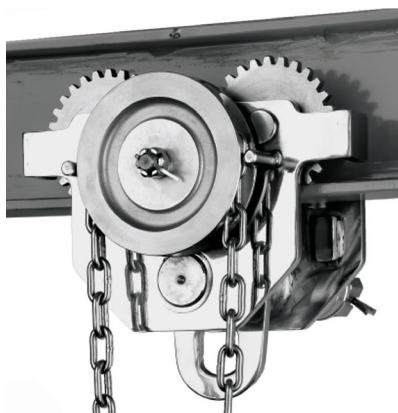
OZSS05GBT

OZSS1GBT

OZSS2GBT

OZSS3GBT

OZSS5GBT



CE AS1418.2, ASME B30.11, ASME B30.16, NSF H1

⚠ MISE EN GARDE

Lire le guide de l'opérateur attentivement avant de faire fonctionner ce produit.

Garder ce manuel à portée de main à des fins de référence en tout temps pendant l'utilisation de ce produit.



P.O. Box 845, Winona, MN 55987

Téléphone +1 800 749-1064

+1 507 474-6250

Soutien technique +1 507 457-3346

Télécopieur +1 507 452-5217

sales@ozliftingproducts.com

TABLE DES MATIÈRES :

RENSEIGNEMENTS SUR LE CHARIOT.....	2
INTRODUCTION.....	3
SÉCURITÉ.....	4
Renseignements importants	4
Mesures de sécurité.....	4
Renseignements généraux sur la sécurité	4
Avertissements de sécurité.....	4
INSPECTION PRÉ-INSTALLATION.....	5
INSTALLATION	5
FONCTIONNEMENT	6
Avertissements et mesures de sécurité	6
Fonctionnement	6
ENTRETIEN	6
inspection.....	6
SPÉCIFICATIONS.....	7
Spécifications du chariot à poutre à pousser en acier inoxydable	7
Spécifications du chariot à poutre à engrenages en acier inoxydable	8
VENTILATION DES PIÈCES.....	9
Défaillance des pièces du chariot à poutre à pousser en acier inoxydable	9
Défaillance des pièces du chariot à engrenages en acier inoxydable	10
GARANTIE.....	11
FICHE D'ENTRETIEN	12

RENSEIGNEMENTS SUR LE CHARIOT :

Veiller à noter les informations relatives à vos produits OZ Lifting dans les espaces prévus ci-dessous pour référence future.

AVANT UTILISATION, REMPLIR LES INFORMATIONS CI-DESSOUS :
N° de modèle.: _____
N° de série.: _____
Date d'achat : _____

Toujours utiliser le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des informations ou lorsque vous commandez des pièces.

Consulter le site Web de OZ Lifting Products pour afficher les versions numériques et multilingues de ce manuel.

INTRODUCTION :

Renseignements sur le propriétaire

Nous vous remercions de votre décision d'acheter le **CHARIOT À POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE** et **CHARIOT À ENGRENAGES** de OZ Lifting Products, LLC®. Pour assurer des performances maximales de votre équipement, il est impératif d'étudier attentivement le manuel de l'opérateur et de suivre les recommandations. Un fonctionnement et un entretien appropriés sont essentiels pour maximiser la durée de vie de l'équipement et éviter les blessures.

Le but de ce manuel est de familiariser et d'informer l'opérateur.

La sécurité est d'une importance primordiale pour le propriétaire/opérateur et le fabricant. La première section de ce manuel comprend une liste de messages de sécurité qui, s'ils sont respectés, contribueront à protéger l'opérateur et les personnes présentes contre les blessures ou les accidents mortels. De nombreux messages de sécurité sont répétés tout au long du manuel. Le propriétaire/opérateur doit connaître ces messages de sécurité et être conscient des risques liés à l'utilisation et à l'entretien de cet équipement. Faire fonctionner et entretenir cet équipement en toute sécurité et conformément à tous les codes, réglementations et/ou lois locaux, d'État et fédéraux applicables. Suivre toutes les instructions et tout l'étiquetage sur le produit.

S'assurer que tout le personnel a lu ce manuel d'utilisation et qu'il comprend parfaitement les procédures d'utilisation, d'installation et d'entretien appropriées et sécuritaires.

Il incombe à l'opérateur de s'assurer que le produit est utilisé conformément à tous les codes, règlements et normes de sécurité locaux applicables. OZ Lifting Products, LLC® n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou toute blessure résultant de l'utilisation inappropriée du produit.

OZ Lifting Products, LLC® travaille continuellement à l'amélioration de ses produits. OZ Lifting Products, LLC® se réserve le droit d'apporter toute amélioration ou modification jugée pratique et possible sans pour autant assumer la responsabilité ou l'obligation d'apporter des changements ou des ajouts à l'équipement vendu précédemment.

Bien que le plus grand soin ait été apporté à l'exactitude de cette publication, OZ Lifting Products, LLC® n'offre aucune garantie, écrite ou explicite, implicite ou autre, en ce qui concerne les informations contenues dans ce manuel. OZ Lifting Products, LLC® n'assume aucune responsabilité pour les erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel et ne peut en aucun cas être tenue responsable des dommages accessoires, consécutifs ou punitifs liés à l'utilisation de ce manuel.

Conserver ce manuel pour pouvoir vous y référer fréquemment. Tous les nouveaux opérateurs ou propriétaires doivent consulter le manuel avant d'utiliser l'équipement et tous les ans par la suite. Ce manuel de l'opérateur est disponible sur notre site Web www.ozliftingproducts.com en formats numériques et multilingues. Communiquer avec OZ Lifting Products, LLC® pour obtenir de l'aide, des renseignements ou des copies supplémentaires de ce manuel.



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Téléphone +1 800 749-1064 • +1 507 474-6250
Soutien technique +1 507 457-3346
Télécopieur +1 507 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com

SÉCURITÉ :

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Les renseignements que contient ce manuel doivent être utilisés exclusivement pour le **CHARIOT À POUTRE À POUSSER** et le **CHARIOT À ENGRENAGES**. Ce manuel contient des instructions générales sur l'installation, le fonctionnement et l'entretien normaux des produits décrits aux présentes. Vous ne devez pas tenir pour acquis que les renseignements fournis préparent l'utilisateur pour toute circonstance possible.

Conservation de dossiers

Les propriétaires du produit doivent planifier et consigner les inspections et entretiens réguliers effectués. Un tableau d'entretien est inclus au verso de ce livre. Indiquer le numéro de série et la date d'achat de votre équipement OZ Lifting Products à la page 2 de ce manuel de référence.

MESURES DE SÉCURITÉ

Ces produits ne doivent pas être installés, opérés ou entretenus par quiconque n'ayant pas lu ces instructions au complet. Le défaut de lire et respecter ces instructions, avertissements ou limitations pourrait entraîner des blessures, la mort ou des dommages matériels. Contacter le distributeur pour en savoir plus si vous ne comprenez pas toutes les instructions.

Il incombe au propriétaire/à l'utilisateur d'installer, de mettre à l'essai, d'entretenir et de faire fonctionner ces produits conformément aux règlements de l'OSHA et aux autres règlements fédéraux, d'État et locaux, ainsi qu'aux normes ASME. Seules des personnes formées et qualifiées doivent faire fonctionner et entretenir cet équipement.

Ne pas utiliser ces chariots avec d'autres équipements à moins que le concepteur du système, le fabricant, l'installateur ou l'utilisateur ait appliqué les dispositifs de sécurité nécessaires. Les modifications visant à mettre à niveau ou à changer ces produits doivent être autorisées par le fabricant original.

Ces chariots doivent être utilisés pour les charges conformes à leur capacité de charge seulement.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ

Lignes directrices

Ces renseignements généraux sur la sécurité servent de guide pour faire fonctionner l'équipement OZ Lifting Products correctement. Toute personne qui utilise cet équipement doit lire et comprendre le manuel d'utilisation compris avec le **CHARIOT À POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE** et le **CHARIOT À ENGRENAGES** de OZ Lifting Products.

Symboles de sécurité

Les mots DANGER, AVERTISSEMENT, MISE EN GARDE sont utilisés dans les messages de sécurité et les autocollants du manuel ou sur l'équipement. Les énoncés comportant l'un de ces mots indiquent qu'il existe un risque pour la sécurité. Veiller à respecter les précautions indiquées chaque fois qu'un symbole d'alerte à la sécurité est présent.



Ce symbole est utilisé pour attirer l'attention sur les instructions concernant la sécurité personnelle. S'assurer de bien suivre ces instructions. Prendre le temps d'être prudent!



Le mot MISE EN GARDE apposé sur les équipements et dans le manuel identifie une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour avertir contre les manœuvres dangereuses.



Cette note identifie les procédures qui doivent être suivies pour éviter d'endommager l'équipement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Si vous ne lisez pas les avertissements suivants et que vous ne vous y conformez pas, il peut y avoir des situations dangereuses qui pourraient causer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. S'assurer de bien installer, faire fonctionner et entretenir le chariot pour qu'il soit bien fixé et qu'il ne se déloge pas. Garder ce manuel à votre portée en tout temps. Ne pas enlever, ne pas modifier ou ne pas obscurcir les étiquettes attachées au treuil. Contacter OZ Lifting Products pour des manuels et des étiquettes de rechange.

AVERTISSEMENT

Si vous ne lisez pas les avertissements suivants et que vous ne vous y conformez pas, il peut y avoir des situations dangereuses qui pourraient causer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

NE PAS lever plus que la capacité de charge.

NE PAS lever de personnes ou de charges au-dessus de personnes.

NE PAS faire fonctionner pour les chargements décentrés ou latéraux.

NE PAS faire fonctionner un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement.

NE PAS enlever, dégrader ou couvrir les étiquettes d'avertissement.

NE PAS laisser une charge suspendue sans surveillance à moins que des mesures de sécurité spécifiques aient été appliquées.

NE PAS faire fonctionner avant d'avoir averti le personnel et qu'il ait eu le temps de céder la place.

NE PAS faire fonctionner si les contre-écrous ne sont pas serrés et bloqués en position.

NE PAS faire fonctionner si les rondelles d'espacement ne sont pas bien espacées.

NE PAS faire fonctionner si les butées de fin de course sont défectueuses et ne retiennent pas le chariot.

NE PAS utiliser si la charge n'est pas suspendue à la verticale.

NE PAS utiliser les chariots comme mise à la terre de soudage.

NE PAS souder sur la charge suspendue.

NE PAS laisser la charge se balancer.

NE PAS utiliser pour aucune autre fonction que celles pour lesquelles le produit a été conçu.

INSPECTION PRÉ-INSTALLATION :

Vérifier s'il y a eu des dommages en cours d'expédition. Ne pas installer ou ne pas utiliser un produit endommagé. S'assurer de conserver des dossiers de renseignements sur le produit et de contacter votre concessionnaire OZ Lifting Products, LLC® en cas de problème. Consulter les codes et les règlements en vigueur avant d'installer l'équipement.

IMPORTANT

lire et respecter tous les instructions et avertissements que contient le produit ou qui y sont joints, le cas échéant.

INSTALLATION :

Mesurer la largeur de la poutre sur laquelle le chariot sera monté. S'assurer que la poutre se trouve dans la plage de largeur de la joue ajustable du chariot.

Avec les rondelles/rondelles d'espacement fournies, assembler un nombre égal de rondelles/rondelles d'espacement de chaque côté de l'anse pour positionner les plaques latérales de sorte qu'il y ait un espace de 1/8 po entre la joue de chaque roue et la poutre. L'anse doit être centrée. Les rondelles supplémentaires doivent être espacées également sur la surface extérieure des plaques latérales.

REMARQUE : Il doit toujours y avoir au moins une rondelle de chaque côté de chaque plaque latérale.

Une fois le bon nombre de rondelles/rondelles d'espacement en place, desserrer les écrous légèrement. Ainsi, les plaques latérales pourront être installées plus facilement sur la poutre.

Une fois les plaques latérales installées sur la poutre, bien serrer les écrous de chaque côté du chariot. Serrer ces écrous avec les deuxièmes écrous fermeture. S'assurer que les deux ensembles d'écrous sont serrés.

REMARQUE : Certains modèles de chariot peuvent utiliser un écrou dégagé à créneaux fixé avec une goupille fendue au lieu de deux écrous. Le cas échéant, serrez chaque écrou dégagé à créneaux et fixez-le avec la goupille fendue correspondante.

MISE EN GARDE

Sur les modèles OZSS025PBT, OZSS05PBT et OZSS1PBT, il peut y avoir une attache anti-basculement sur chaque plaque latérale. Ces attaches doivent être ajustées de sorte que la roue sur la plaque latérale ne puisse être soulevée de la poutre. Il doit y avoir un certain dégagement, en règle générale, d'environ 1/8 po, pour que le chariot puisse se déplacer de façon fluide.

MISE EN GARDE

Sur le chariot à poutre à engrenages en ACIER INOXYDABLE, il peut y avoir une attache anti-basculement sur la plaque latérale contre la roue de manœuvre. Cette attache doit être ajustée de sorte que la roue (côté attache) sur la plaque latérale ne puisse être soulevée de la poutre. Il doit y avoir un certain dégagement, en règle générale, d'environ 1/8 po, pour que le chariot puisse se déplacer de façon fluide.

FONCTIONNEMENT :

AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Les opérateurs de chariot doivent lire au complet et comprendre ce manuel en entier, ainsi que tous les avertissements sur le chariot, avant de le faire fonctionner. Si on ne lit pas ce manuel et qu'on ne s'y conforme pas, cela peut entraîner des blessures.

Exigences relatives à l'opérateur :

- Être formés quant au bon fonctionnement du chariot et à la prise en charge des défaillances potentielles.
- Ne pas utiliser d'alcool, de médicaments ou de drogues pendant le fonctionnement de la grue.
- Éviter le fonctionnement en cas de fatigue ou de distraction.
- Éviter le fonctionnement si l'opérateur a un historique de crises ou autres troubles médicaux qui risquent de nuire au fonctionnement de la grue.
- Avoir une bonne vision et une bonne coordination.

REMARQUE : avant de le faire fonctionner, s'assurer que le chariot est en bon état et que les dossiers d'entretien sont à jour.

FONCTIONNEMENT

Connaître la capacité de charge du chariot et ne pas la dépasser.

Attacher la charge à la plaque de suspension directement sous le chariot.

ENTRETIEN :

INSPECTION

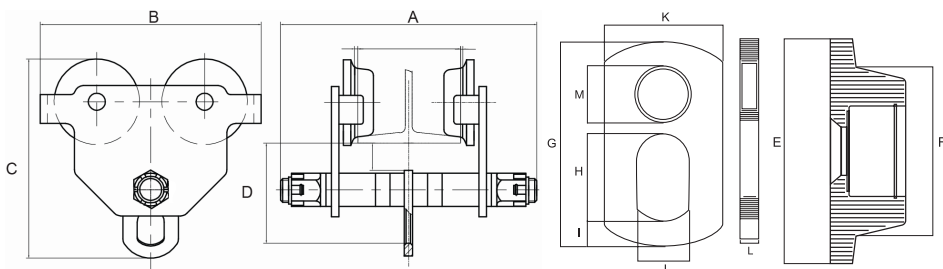
Les opérateurs doivent inspecter visuellement les chariots régulièrement. Noter s'il y a usure, dommages, coupures, fissures ou corrosion. Si vous remarquez des problèmes, mettre les chariots hors service jusqu'à ce qu'ils soient réparés. Utiliser seulement des pièces de rechange provenant de OZ Lifting Products LLC®.

Effectuer une inspection mensuelle de la plaque de suspension, de la roue du rail et des contre-écrous. S'assurer que les contre-écrous sont bien fixés.

Apporter les chariots à un centre de réparation autorisé pour une inspection professionnelle tous les ans.

SPÉCIFICATIONS :

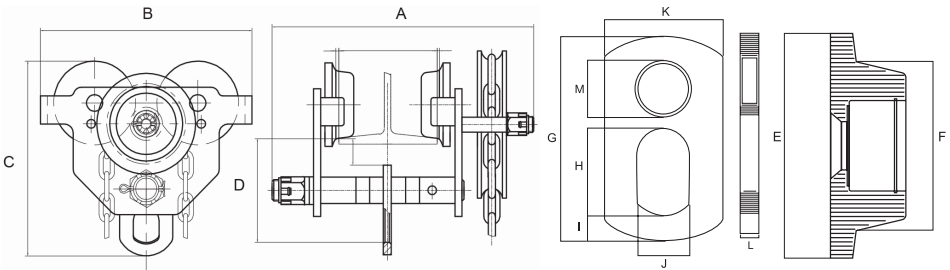
CHARIOT À POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE 0,25 T, 0,5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



CARACTÉRISTIQUES DU CHARIOT À POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE

	OZSS025PBT	OZSS05PBT	OZSS1PBT	OZSS2PBT	OZSS3PBT	OZSS5PBT	
Capacité de charge sécuritaire : lb (kg)	500 (250)	1 000 (500)	2 000 (1 000)	4 000 (2 000)	6 000 (3 000)	10 000 (5 000)	
Largeur de joue ajustable, po (mm)	2,00 à 6,00 (50 à 152)	2,50 à 8,00 (64 à 203)	2,50 à 8,00 (64 à 203)	3,50 à 8,00 (89 à 203)	4,00 à 8,00 (102 à 203)	4,00 à 8,00 (102 à 203)	
Épaisseur de joue maximale, po (mm)	0,82 (21)	0,97 (25)	0,97 (25)	1,11 (28)	1,34 (34)	1,57 (40)	
Dimensions des produits, po (mm)	A	10,00 (254)	12,21 (310)	12,80 (325)	13,39 (340)	14,57 (370)	16,74 (425)
	B	7,70 (196)	8,39 (213)	9,57 (243)	10,75 (273)	12,72 (323)	15,56 (395)
	C	6,80 (173)	7,80 (198)	8,82 (224)	10,56 (268)	12,96 (329)	15,08 (383)
	D	4,00 (102)	4,61 (117)	5,08 (129)	6,34 (161)	7,76 (197)	9,10 (231)
	E	2,56 (65)	2,83 (72)	3,50 (89)	4,00 (102)	4,78 (121)	5,57 (142)
	F	1,77 (45)	2,05 (52)	2,48 (63)	2,68 (68)	3,62 (95)	3,86 (98)
	G	3,27 (83)	4,25 (108)	4,39 (112)	5,94 (151)	7,28 (185)	8,70 (221)
	H	1,18 (30)	1,52 (39)	1,52 (39)	2,01 (51)	2,68 (68)	3,35 (85)
	I	0,59 (15)	0,75 (19)	0,75 (19)	0,87 (22)	0,98 (25)	1,26 (32)
	J	0,94 (24)	1,26 (32)	1,26 (32)	1,50 (38)	1,77 (45)	2,13 (54)
	K	1,65 (42)	2,36 (60)	2,36 (60)	3,35 (85)	3,82 (99)	4,72 (120)
L	0,24 (6)	0,31 (8)	0,39 (10)	0,47 (12)	0,55 (14)	0,63 (16)	
M	0,67 (17)	1,03 (26)	1,30 (33)	1,71 (43)	1,99 (51)	2,21 (56)	
Rayon de la courbe minimum, pi (m)	3,28 (1,00)	3,28 (1,00)	3,28 (1,00)	4,26 (1,30)	4,26 (1,30)	5,24 (1,60)	
Poids net : lb (kg)	7,70 (3,50)	13,90 (6,30)	22,70 (10,30)	39,70 (18,00)	81,60 (37,10)	114,60 (52,10)	

CHARIOT À POUTRE À ENGRANAGES EN ACIER INOXYDABLE
0,25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T

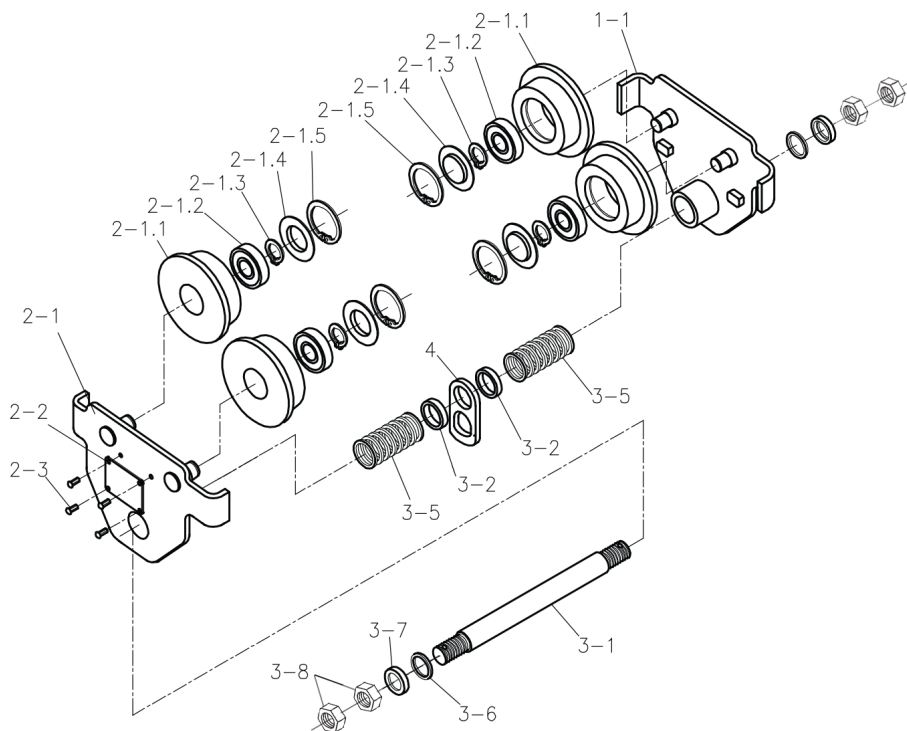


CARACTÉRISTIQUES DU CHARIOT À POUTRE À ENGRANAGES EN ACIER INOXYDABLE

	OZSS025GBT	OZSS05GBT	OZSS1GBT	OZSS2GBT	OZSS3GBT	OZSS5GBT	
Capacité de charge sécuritaire : lb (kg)	500 (250)	1 000 (500)	2 000 (1 000)	4 000 (2 000)	6 000 (3 000)	10 000 (5 000)	
Largeur de joue ajustable : po (mm)	2,00 à 6,00 (51 à 152)	2,50 à 8,00 (64 à 203)	2,50 à 8,00 (64 à 203)	3,50 à 8,00 (89 à 203)	4,00 à 8,00 (102 à 203)	4,00 à 8,00 (102 à 203)	
Épaisseur de joue maximale, po (mm)	0,82 (21)	0,97 (25)	0,97 (25)	1,11 (28)	1,34 (34)	1,57 (40)	
Dimensions des produits, po (mm)	A	10,83 (275)	13,78 (350)	14,37 (365)	14,96 (380)	17,72 (450)	20,08 (510)
	B	7,70 (196)	8,39 (213)	9,57 (243)	10,75 (273)	12,72 (323)	15,56 (395)
	C	6,80 (173)	7,80 (198)	8,82 (224)	10,56 (283)	12,96 (329)	15,08 (383)
	D	4,00 (102)	4,61 (117)	5,08 (129)	6,34 (161)	7,76 (197)	9,10 (231)
	E	2,56 (65)	2,83 (72)	3,5 (89)	4,00 (102)	4,78 (121)	5,57 (142)
	F	1,77 (45)	2,05 (52)	2,48 (63)	2,68 (68)	3,62 (92)	3,86 (98)
	G	3,27 (83)	4,25 (108)	4,39 (112)	5,94 (151)	7,28 (185)	8,70 (221)
	H	1,18 (30)	1,52 (39)	1,52 (39)	2,01 (51)	2,68 (68)	3,35 (85)
	I	0,59 (15)	0,75 (19)	0,75 (19)	0,87 (22)	0,98 (25)	1,26 (32)
	J	0,94 (24)	1,26 (32)	1,26 (32)	1,50 (38)	1,77 (45)	2,13 (54)
	K	1,65 (42)	2,36 (60)	2,36 (60)	3,35 (85)	3,82 (99)	4,72 (120)
L	0,24 (6)	0,31 (8)	0,39 (10)	0,47 (12)	0,55 (14)	0,63 (16)	
M	0,67 (17)	1,03 (26)	1,30 (33)	1,71 (43)	1,99 (51)	2,21 (56)	
Rayon de la courbe minimum, pi (m)	3,28 (1,00)	3,28 (1,00)	3,28 (1,00)	4,26 (1,30)	4,26 (1,30)	5,24 (1,60)	
Poids net : lb (kg)	8,80 (4,00)	15,40 (7,00)	24,20 (11,00)	41,80 (19,00)	88,00 (40,00)	123,20 (56)	
Longueur standard de la chaîne de manœuvre : pi (m)	9,02 (2,75)	9,02 (2,75)	9,02 (2,75)	9,02 (2,75)	9,02 (2,75)	9,02 (2,75)	
Effort de traction : lb (N)	5,84 (26)	6,29 (28)	10,12 (45)	17,98 (80)	29,22 (130)	33,72 (150)	
Quantité de chaîne manuelle pour déplacer le chariot d'un pied : pi (m)	2,31 (0,70)	3,55 (1,08)	3,63 (1,11)	3,88 (1,16)	4,17 (1,27)	4,56 (1,39)	

VENTILATION DES PIÈCES :

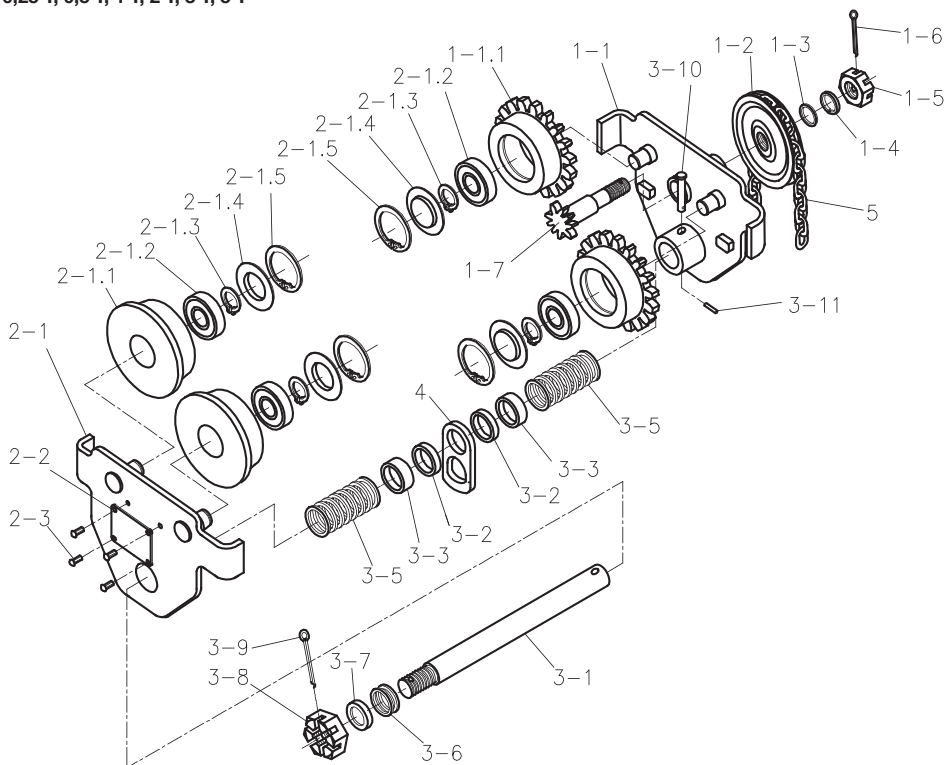
CHARIOT À POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE
0,25 T, 0,5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



DÉTAILLAGE DES PIÈCES DU CHARIOT À POUTRE À POUSSER EN ACIER INOXYDABLE

1-1	Plaque droite
2-1	Paquet de lames gauche
2-1.1	Roue
2-1.2	Roulement
2-1.3	Circlip
2-1.4	Couvercle de roulement
2-1.5	Circlip
2-2	Plaque d'identification
2-3	Rivet
3-1	Épingle d'égalisateur
3-2	Palier court
3-3	Palier long
3-5	Rondelle d'ajustement
3-6	Rondelle d'ajustement mince
3-7	Rondelle à cran
3-8	Contre-écrou hexagonal
4	Anse

CHARIOT À POUTRE À ENGRENAGES EN ACIER INOXYDABLE
0,25 T, 0,5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



DÉFAILLANCE DES PIÈCES DU CHARIOT À ENGRENAGES EN ACIER INOXYDABLE

1-1	Plaque droite	2-2	Plaque d'identification
1-1.1	Roue motrice	2-3	Rivet
1-2	Roue de manœuvre	3-1	Épingle d'égalisateur
1-3	Rondelle simple	3-2	Palier court
1-4	Rondelle à ressort	3-3	Palier long
1-5	Goupille fendue	3-5	Rondelle d'ajustement
1-6	Écrou dégagé à créneaux	3-6	Rondelle d'ajustement mince
1-7	Écrou d'entraînement	3-7	Rondelle à cran
2-1	Paquet de lames gauche	3-8	Écrou dégagé à créneaux hexagonal
2-1.1	Roue	3-9	Goupille fendue
2-1.2	Roulement	3-10	Épingle serrée
2-1.3	Circlip	4	Anse
2-1.4	Couvercle de roulement	5	Chaîne de manœuvre
2-1.5	Circlip		

GARANTIE D'UN AN OZ LIFTING PRODUCTS :

OZ Lifting Products LLC® garantit ces produits contre les défauts de fabrication et de conception pendant un an à compter de la date d'expédition.

Cette garantie NE couvre PAS :

Cette garantie ne s'applique pas aux produits indiquant qu'il y a eu abus, surcharge, altération, mauvais entretien ou négligence. L'usure normale des pièces en mouvement est exclue de la garantie. Exemples de pièces en mouvement : disques de frein, câbles métalliques et autres composants qui s'usent. Cette garantie ne couvre pas les coûts liés au retrait de ces produits, au temps perdu ou autres dommages/coûts accessoires ou consécutifs liés aux défauts/conséquences contre lesquelles il y a réclamation.

Clause de non-responsabilité/limitation de garantie :

Si ces produits tombent en panne dans la première année pour cause de fabrication ou de conception, ils seront réparés ou remplacés à la discrétion de OZ Lifting Products LLC®. Tout produit sous garantie pour lequel il y a une réclamation doit être retourné prépayé à un dépôt de garantie de OZ Lifting Products, LLC® avec preuve d'achat. Une fois réparé, le produit sera retourné au client sans frais. S'il devait s'avérer qu'il n'y avait aucune déféctuosité, les frais d'expédition de retour seront imputés au client. La garantie du produit continuera pour le reste de la période originale (un an à compter de la date d'expédition).

Il incombe à l'opérateur de s'assurer que le produit est utilisé conformément à tous les codes, règlements et normes de sécurité locaux applicables. OZ Lifting Products, LLC® n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou toute blessure résultant de l'utilisation inappropriée du produit.

OZ Lifting Products, LLC® n'est pas responsable de ce qui suit relatif à l'utilisation de ce produit : blessures ou dommages matériels, morts, dommages accessoires, consécutifs ou indirects, que ce soit par négligence ou à dessein. Il incombe exclusivement au propriétaire d'installer et de faire fonctionner le produit convenablement et sécuritairement.

Il s'agit de la seule garantie écrite de OZ Lifting Products, LLC®. Cette garantie est en lieu et place de toute autre garantie qu'implique la loi, p. ex. qualité marchande ou aptitude. La vente de produits OZ Lifting Products, LLC® en vertu de toute autre garantie expresse ou implicite n'est pas autorisée.

REMARQUE: OZ Lifting Products, LLC® a le droit de modifier la conception ou d'abandonner la production de tout produit sans préavis.

Pour en savoir plus, contacter :



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Téléphone +1 800 749-1064 • +1 507 474-6250
Soutien technique +1 507 457-3346
Télécopieur +1 507 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com



TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE

CAPACIDADES 0.25 - 5 TON

MODELOS:

OZSS025PBT

OZSS05PBT

OZSS1PBT

OZSS2PBT

OZSS3PBT

OZSS5PBT



TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE

CAPACIDADES 0.25 - 5 TON

MODELOS:

OZSS025GBT

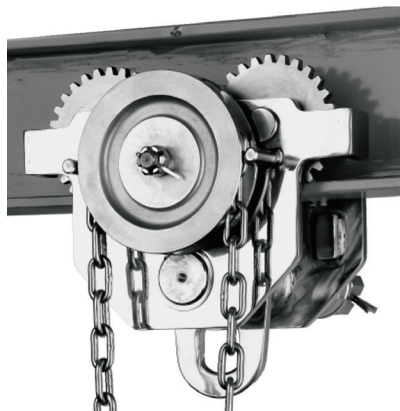
OZSS05GBT

OZSS1GBT

OZSS2GBT

OZSS3GBT

OZSS5GBT



CE AS1418.2, ASME B30.11, ASME B30.16, NSF H1



Lea atentamente el Manual del operador antes de utilizar este producto.
Mantenga este manual disponible en todo momento.



P.O. Box 845, Winona, MN 55987

Teléfono (800) 749-1064

(507) 474-6250

Apoyo técnico (507) 457-3346

Fax (507) 452-5217

sales@ozliftingproducts.com

TABLA DE CONTENIDO:

INFORMACIÓN DEL TROLE	2
INTRODUCCIÓN	3
SEGURIDAD	4
Información Importante	4
Precauciones de Seguridad	4
Información General de Seguridad	4
Advertencias de Seguridad	4
INSPECCIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN	5
INSTALACIÓN	5
OPERACIÓN	6
Advertencias y Precauciones	6
Operación	6
MANTENIMIENTO	6
Inspección	6
ESPECIFICACIONES	7
Especificaciones del Trole de Empuje de Acero Inoxidable	7
Especificaciones del Trole de Viga con Engranaje de Acero Inoxidable	8
DESGLOSE DE PIEZAS	9
Desglose de piezas del Trole de Empuje de Acero Inoxidable	9
Desglose de piezas del Trole de Viga con Engranaje de Acero Inoxidable	10
GARANTÍA	11
REGISTRO DE MANTENIMIENTO	12

INFORMACIÓN DEL TROLE:

Por favor, registre la información de su OZ Lifting Products en los espacios provistos a continuación para referencia futura.

ANTES DE USAR, COMPLETE LA INFORMACIÓN A CONTINUACIÓN:

Número de Modelo: _____

Número de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

Siempre use el número de modelo y el número de serie al solicitar información o al ordenar piezas.

Vea el sitio web de OZ Lifting Products para ver versiones digitales y multilingües de este manual.

INTRODUCCIÓN:

Información del Propietario

Gracias por su decisión de comprar el **TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE** y **TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE** de OZ Lifting Products. Para asegurar el máximo rendimiento de su equipo, es obligatorio que estudie detenidamente este manual del operador y siga las recomendaciones. La operación y el mantenimiento adecuados son esenciales para maximizar la vida útil del equipo y prevenir lesiones personales.

El propósito de este manual es familiarizar e instruir al operador.

La seguridad es de primordial importancia para el propietario/operador y para el fabricante. La primera sección de este manual incluye una lista de mensajes de seguridad que, si se siguen, ayudarán a proteger al operador y a los transeúntes de lesiones o muerte. Muchos de los mensajes de seguridad se repetirán a lo largo del manual. El propietario/operador debe conocer estos mensajes de seguridad y ser consciente de los peligros de operar y mantener este equipo. Opere y mantenga este equipo de manera segura y de acuerdo con todos los códigos, regulaciones y/o leyes locales, estatales y federales aplicables. Siga todas las etiquetas e instrucciones del producto.

Asegúrese de que todo el personal haya leído este manual del operador y comprenda a fondo los procedimientos de operación, instalación y mantenimiento seguros y correctos.

Es responsabilidad del operador asegurarse de que el producto se use de acuerdo con todos los códigos locales, regulaciones y estándares de seguridad aplicables. OZ Lifting Products, LLC no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones resultantes del uso inadecuado del producto.

OZ Lifting Products, LLC® está trabajando continuamente para mejorar sus productos. OZ Lifting Products, LLC® se reserva el derecho de realizar cualquier mejora o cambio que considere práctico y posible sin incurrir en ninguna responsabilidad u obligación de realizar cambios o adiciones a equipos vendidos previamente.

Aunque se ha tenido mucho cuidado para asegurar la precisión de esta publicación, OZ Lifting Products, LLC® no ofrece ninguna garantía o aval de ningún tipo, escrita o expresa, implícita o de otro tipo con respecto a la información contenida en este manual. OZ Lifting Products, LLC® no asume ninguna responsabilidad por errores que puedan aparecer en este manual y no será responsable bajo ninguna circunstancia por daños incidentales, consecuentes o punitivos en relación con, o derivados del uso de este manual.

Mantenga este manual disponible para consulta frecuente. Todos los nuevos operadores o propietarios deben revisar el manual antes de usar el equipo, y anualmente después de eso. Este manual del operador está disponible en nuestro sitio web www.ozliftingproducts.com en formatos digitales y multilingües. Contacte a OZ Lifting Products, LLC® para asistencia, información o para obtener copias adicionales de este manual.



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Teléfono (800) 749-1064 • (507) 474-6250
Apoyo técnico (507) 457-3346
Fax (507) 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com

SEGURIDAD:

INFORMACIÓN IMPORTANTE

La información en este manual debe utilizarse solo para el **TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE** y **TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE**. Este manual contiene instrucciones generales sobre la instalación, operación y mantenimiento normales de los productos aquí descritos. No se debe esperar que la información proporcionada prepare al usuario para todas las circunstancias posibles.

Mantener Registros

Los propietarios de productos deben programar y mantener un registro de las inspecciones y el mantenimiento regular realizados. Hay una tabla de mantenimiento incluida al final de este manual. Registre el número de serie del equipo de OZ Lifting Products y la fecha de compra en la página 2 de este manual como referencia.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Estos productos no deben ser instalados, operados ni mantenidos por ninguna persona que no haya leído todo el contenido de estas instrucciones. No leer y cumplir con estas instrucciones, advertencias o limitaciones señaladas podría resultar en lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Comuníquese con el distribuidor para obtener más explicaciones si la información no se entiende completamente.

Es responsabilidad del propietario/usuario instalar, probar, mantener y operar estos productos de acuerdo con OSHA, las regulaciones federales, estatales y locales, y los estándares de ASME.

Solo el personal capacitado y calificado deberá operar y mantener este equipo.

No utilice estos troles en conjunto con otros equipos a menos que el diseñador del sistema, el fabricante, el instalador o el usuario hayan implementado los dispositivos de seguridad necesarios. Las modificaciones para mejorar o alterar estos productos deben ser autorizadas únicamente por el fabricante original.

Estos troles deben usarse solo para sostener cargas dentro de sus capacidades de carga.

INFORMACIÓN GENERAL DE SEGURIDAD

Pautas

Esta información general de seguridad sirve como una guía para operar correctamente el equipo de OZ Lifting Products. Cualquier persona que opere este equipo debe leer y comprender el manual del operador incluido con el **TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE** y **TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE** de OZ Lifting Products.

Símbolos de Seguridad

Las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN se utilizan en los mensajes de seguridad y calcomanías en el manual o en el equipo. Las declaraciones con alguna de estas palabras indican que existe un riesgo de seguridad. Asegúrese de observar las precauciones indicadas siempre que esté presente un símbolo de alerta de seguridad.



Este símbolo se utiliza para llamar la atención sobre las instrucciones relacionadas con la seguridad personal. Asegúrese de observar y seguir estas instrucciones. ¡Tómese el tiempo necesario para ser cuidadoso!



La palabra de señal **PRECAUCIÓN** en el equipo y en el manual indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **PUEDE** resultar en lesiones leves o moderadas. También puede utilizarse para alertar contra prácticas inseguras.



Este aviso identifica procedimientos que deben seguirse para evitar daños al equipo.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

No leer y cumplir con las siguientes advertencias puede resultar en una situación peligrosa que podría provocar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad. Asegúrese de instalar, operar y mantener adecuadamente el trole para que esté seguro y no se salga de la viga. Mantenga este manual cerca del equipo en todo momento. No quite, altere ni cubra las etiquetas adheridas al trole. Comuníquese con OZ Lifting Products para obtener manuales y etiquetas de reemplazo.



ADVERTENCIA

La palabra de señal **ADVERTENCIA** en el equipo y en el manual indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, **PODRÍA** resultar en muerte o lesiones graves.

- NO** levante más de la carga nominal.
- NO** levante personas ni levante cargas sobre las personas.
- NO** opere con carga lateral o descentrada.
- NO** opere un producto dañado o que funcione mal.
- NO** quite, desfigure ni cubra las etiquetas de advertencia.
- NO** deje una carga suspendida desatendida, a menos que se tomen precauciones específicas.
- NO** opere hasta que el personal esté advertido y despejado del área.
- NO** opere si las tuercas de seguridad no están apretadas y aseguradas en su posición.
- NO** opere si las arandelas de espacio no están espaciadas correctamente.
- NO** opere si los topes finales están defectuosos y no restringen el trole.
- NO** lo use si la carga no está suspendida verticalmente.
- NO** utilice troles como tierra de soldadura.
- NO** suelde sobre la carga levantada.
- NO** use troles en ambientes corrosivos.
- NO** permita que la carga se balancee.
- NO** lo use para ninguna otra función que no sea para la que está diseñado el producto

INSPECCIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN:

Verifique si hay daños durante el envío. No instale ni use un producto dañado. Asegúrese de mantener registros de la información del producto y comuníquese con su distribuidor de OZ Lifting Products, LLC® ante cualquier problema que surja. Consulte los códigos y regulaciones aplicables antes de instalar el equipo.



IMPORTANTE

Lea y cumpla con todas las instrucciones y advertencias proporcionadas con o adjuntas al producto, si aplica.

INSTALACIÓN:

INSTALACIÓN DEL TROLE DE EMPUJE Y DEL TROLE DE VIGA CON ENGRANAJE

Mida el ancho de la viga sobre la cual se montará el trole. Asegúrese de que la viga esté dentro del rango de ancho de brida ajustable del trole.

Utilizando las arandelas/espaciadores proporcionados, ensamble un número igual de arandelas/espaciadores en cada lado del gancho para posicionar las placas laterales de modo que haya un espacio de 1/8" entre la brida de cada rueda y la viga. El gancho debe estar centrado. Las arandelas adicionales deben colocarse de manera uniforme en el exterior de las placas laterales.

NOTA: Siempre debe haber al menos una arandela en ambos lados de cada placa lateral.

Una vez que el número correcto de arandelas/espaciadores esté en su lugar, afloje ligeramente las tuercas. Esto permitirá que las placas laterales se instalen sobre la viga más fácilmente.

Con las placas laterales instaladas sobre la viga, apriete firmemente las tuercas en ambos lados del trole. Asegure estas tuercas con las segundas tuercas de seguridad. Asegúrese de que ambos juegos de tuercas estén apretados.

NOTA: Algunos modelos de troles pueden utilizar una tuerca de castillo asegurada con un pasador de seguridad en lugar de tuercas dobles. Si está equipado, apriete cada tuerca de castillo y asegure con el pasador de seguridad correspondiente.



PRECAUCIÓN

En los modelos OZSS025PBT, OZSS05PBT, y OZSS1PBT, puede haber un pasador anti-inclinación ubicado en cada placa lateral. Estos pasadores deben ajustarse de modo que la rueda en la placa lateral no pueda levantarse de la viga. Se debe permitir un cierto espacio para que el trole se mueva suavemente, típicamente un espacio de aproximadamente 1/8 de pulgada.



En el Trole de Viga con Engranaje de Acero Inoxidable, puede haber un pasador anti-inclinación ubicado en la placa lateral opuesta a la rueda de mano. Este pasador debe ajustarse de modo que la rueda (lado del pasador) en la placa lateral no pueda levantarse de la viga. Se debe permitir un cierto espacio para que el trole se mueva suavemente, típicamente un espacio de aproximadamente 1/8 de pulgada.

OPERACIÓN:

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Los operadores de troles deben leer y comprender completamente este manual y todas las advertencias en los troles antes de comenzar la operación. Si este manual no se lee y sigue completamente, pueden ocurrir lesiones.

Requisitos del Operador:

- Estar capacitado en la operación adecuada del trole y en el manejo de posibles fallos.
- Abstenerse de usar alcohol, medicamentos o drogas mientras opera.
- Evitar operar cuando esté cansado o distraído.
- Evitar operar si tiene antecedentes de convulsiones u otros problemas médicos que puedan interferir con la operación.
- Tener una coordinación y visión adecuadas.

NOTA: Antes de operar, asegúrese de que el trole esté en condiciones de funcionamiento adecuadas y que los registros de mantenimiento estén actualizados.

OPERACIÓN

Tenga en cuenta la capacidad de carga del trole y no sobrecargue.

Adjunte la carga a la placa de suspensión directamente debajo del trole.

MANTENIMIENTO:

INSPECCIÓN

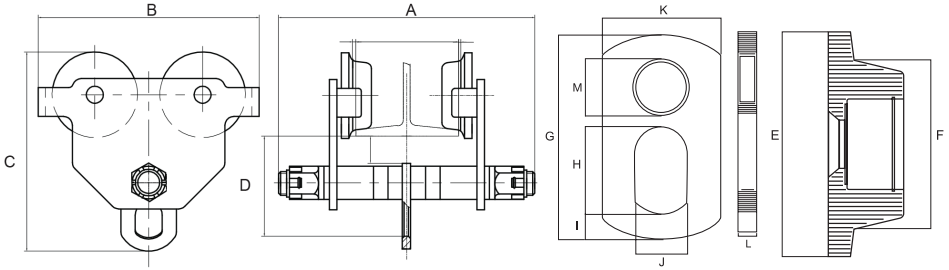
Los operadores deben inspeccionar visualmente los troles de manera regular. Observe si hay desgaste, daños, cortes, grietas o corrosión. Si se observan problemas, los troles deben retirarse de servicio hasta que puedan ser reparados. Use solo piezas de repuesto de **OZ Lifting Products, LLC®**.

Realice una inspección mensual de la placa de suspensión, la rueda de pista y las tuercas de bloqueo. Asegúrese de que las tuercas de bloqueo estén seguras.

Los troles deben ser llevados a un centro de reparación autorizado para una inspección profesional una vez al año.

ESPECIFICACIONES:

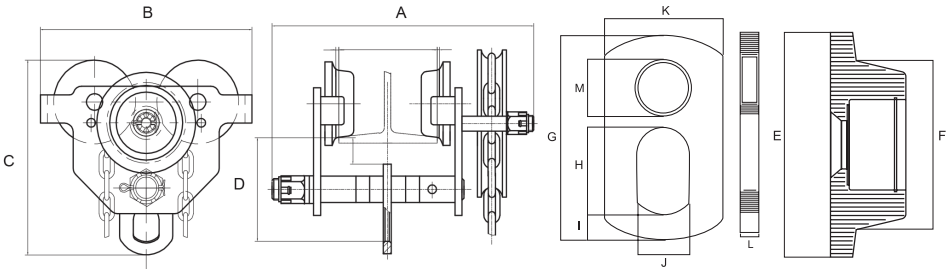
TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE 0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



ESPECIFICACIONES DEL TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE

	OZSS025PBT	OZSS05PBT	OZSS1PBT	OZSS2PBT	OZSS3PBT	OZSS5PBT	
Carga de trabajo segura - lb (kg)	500 (250)	1,000 (500)	2,000 (1,000)	4,000 (2,000)	6,000 (3,000)	10,000 (5,000)	
Ancho de brida ajustable - in (mm)	2.00-6.00 (50-152)	2.50-8.00 (64-203)	2.50-8.00 (64-203)	3.50-8.00 (89-203)	4.00-8.00 (102-203)	4.00-8.00 (102-203)	
Espesor máximo de la brida - in (mm)	0.82 (21)	0.97 (25)	0.97 (25)	1.11 (28)	1.34 (34)	1.57 (40)	
Dimensiones del producto - in (mm)	A	10.00 (254)	12.21 (310)	12.80 (325)	13.39 (340)	14.57 (370)	16.74 (425)
	B	7.70 (196)	8.39 (213)	9.57 (243)	10.75 (273)	12.72 (323)	15.56 (395)
	C	6.80 (173)	7.80 (198)	8.82 (224)	10.56 (268)	12.96 (329)	15.08 (383)
	D	4.00 (102)	4.61 (117)	5.08 (129)	6.34 (161)	7.76 (197)	9.10 (231)
	E	2.56 (65)	2.83 (72)	3.50 (89)	4.00 (102)	4.78 (121)	5.57 (142)
	F	1.77 (45)	2.05 (52)	2.48 (63)	2.68 (68)	3.62 (95)	3.86 (98)
	G	3.27 (83)	4.25 (108)	4.39 (112)	5.94 (151)	7.28 (185)	8.70 (221)
	H	1.18 (30)	1.52 (39)	1.52 (39)	2.01 (51)	2.68 (68)	3.35 (85)
	I	0.59 (15)	0.75 (19)	0.75 (19)	0.87 (22)	0.98 (25)	1.26 (32)
	J	0.94 (24)	1.26 (32)	1.26 (32)	1.50 (38)	1.77 (45)	2.13 (54)
	K	1.65 (42)	2.36 (60)	2.36 (60)	3.35 (85)	3.82 (99)	4.72 (120)
L	0.24 (6)	0.31 (8)	0.39 (10)	0.47 (12)	0.55 (14)	0.63 (16)	
M	0.67 (17)	1.03 (26)	1.30 (33)	1.71 (43)	1.99 (51)	2.21 (56)	
Curva de radio mínimo - ft (m)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	4.26 (1.30)	4.26 (1.30)	5.24 (1.60)	
Peso neto - lb (kg)	7.70 (3.50)	13.90 (6.30)	22.70 (10.30)	39.70 (18.00)	81.60 (37.10)	114.60 (52.10)	

TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE
0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



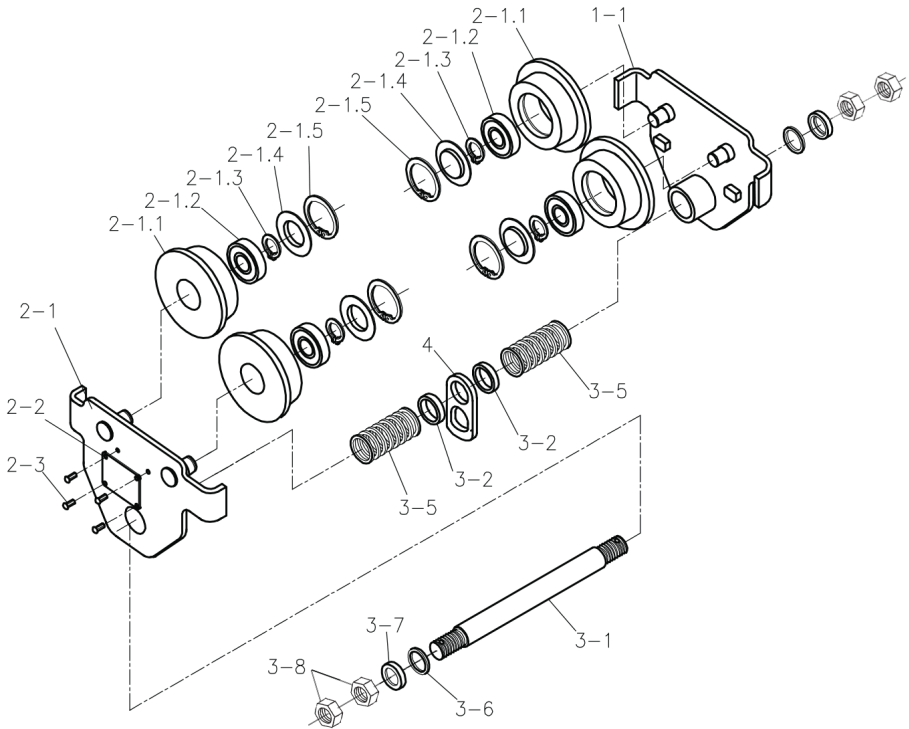
ESPECIFICACIONES DEL TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE

	OZSS025GBT	OZSS05GBT	OZSS1GBT	OZSS2GBT	OZSS3GBT	OZSS5GBT	
Carga de trabajo segura - lb (kg)	500 (250)	1,000 (500)	2,000 (1,000)	4,000 (2,000)	6,000 (3,000)	10,000 (5,000)	
Ancho de brida ajustable - in (mm)	2.00-6.00 (51-152)	2.50-8.00 (64-203)	2.50-8.00 (64-203)	3.50-8.00 (89-203)	4.00-8.00 (102-203)	4.00-8.00 (102-203)	
Espesor máximo de la brida - in (mm)	0.82 (21)	0.97 (25)	0.97 (25)	1.11 (28)	1.34 (34)	1.57 (40)	
Dimensiones del producto - in (mm)	A	10.83 (275)	13.78 (350)	14.37 (365)	14.96 (380)	17.72 (450)	20.08 (510)
	B	7.70 (196)	8.39 (213)	9.57 (243)	10.75 (273)	12.72 (323)	15.56 (395)
	C	6.80 (173)	7.80 (198)	8.82 (224)	10.56 (283)	12.96 (329)	15.08 (383)
	D	4.00 (102)	4.61 (117)	5.08 (129)	6.34 (161)	7.76 (197)	9.10 (231)
	E	2.56 (65)	2.83 (72)	3.5 (89)	4.00 (102)	4.78 (121)	5.57 (142)
	F	1.77 (45)	2.05 (52)	2.48 (63)	2.68 (68)	3.62 (92)	3.86 (98)
	G	3.27 (83)	4.25 (108)	4.39 (112)	5.94 (151)	7.28 (185)	8.70 (221)
	H	1.18 (30)	1.52 (39)	1.52 (39)	2.01 (51)	2.68 (68)	3.35 (85)
	I	0.59 (15)	0.75 (19)	0.75 (19)	0.87 (22)	0.98 (25)	1.26 (32)
	J	0.94 (24)	1.26 (32)	1.26 (32)	1.50 (38)	1.77 (45)	2.13 (54)
	K	1.65 (42)	2.36 (60)	2.36 (60)	3.35 (85)	3.82 (99)	4.72 (120)
L	0.24 (6)	0.31 (8)	0.39 (10)	0.47 (12)	0.55 (14)	0.63 (16)	
M	0.67 (17)	1.03 (26)	1.30 (33)	1.71 (43)	1.99 (51)	2.21 (56)	
Curva de radio mínimo - ft (m)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	3.28 (1.00)	4.26 (1.30)	4.26 (1.30)	5.24 (1.60)	
Peso neto - lb (kg)	8.80 (4.00)	15.40 (7.00)	24.20 (11.00)	41.80 (19.00)	88.00 (40.00)	123.20 (56)	
Longitud estándar de cadena - ft (m)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	9.02 (2.75)	
Esfuerzo para halar - lb (N)	5.84 (26)	6.29 (28)	10.12 (45)	17.98 (80)	29.22 (130)	33.72 (150)	
Cantidad de cadena para mover el trole un pie - ft (m)	2.31 (0.70)	3.55 (1.08)	3.63 (1.11)	3.88 (1.18)	4.17 (1.27)	4.56 (1.39)	

DESGLOSE DE PIEZAS:

TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE

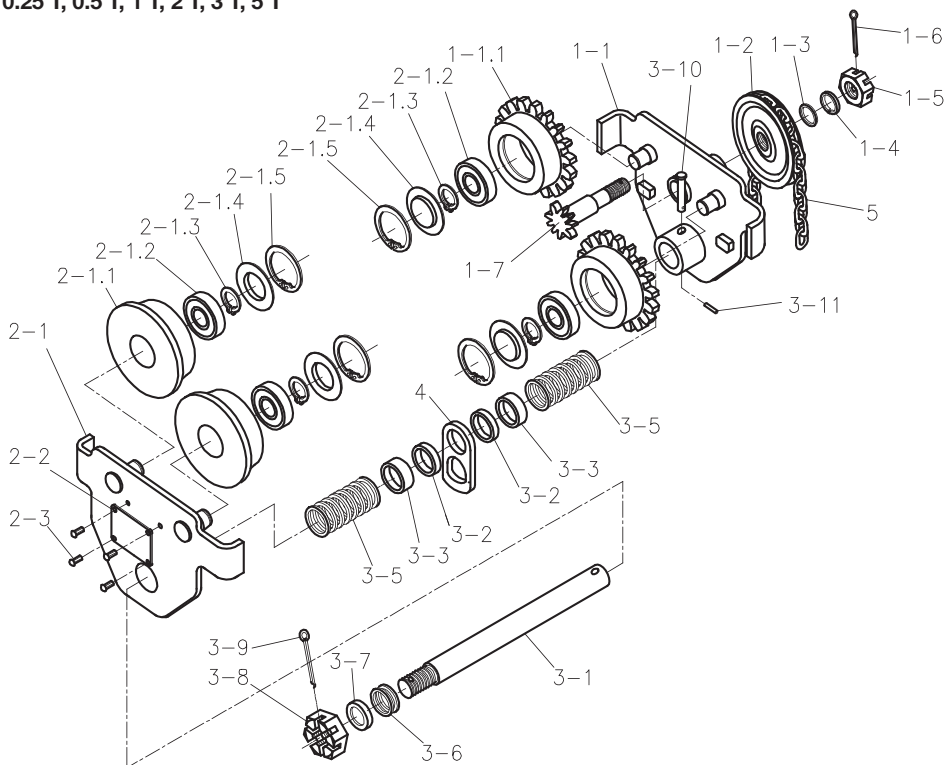
0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



PIEZAS DEL TROLE DE VIGA DE EMPUJE DE ACERO INOXIDABLE

1-1	Asamblado de placa derecha
2-1	Asamblado de placa izquierda
2-1.1	Rueda
2-1.2	Rodamiento
2-1.3	Anillo de retención
2-1.4	Tapa del rodamiento
2-1.5	Anillo de retención
2-2	Placa de nombre
2-3	Remache
3-1	Pasador de Igualación
3-2	Cojinete corto
3-3	Cojinete largo
3-5	Arandela de ajuste
3-6	Arandela de ajuste fina
3-7	Arandela escalonada
3-8	Tuerca de castillo hexagonal
4	Placa de suspensión

TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE
0.25 T, 0.5 T, 1 T, 2 T, 3 T, 5 T



PIEZAS DEL TROLE DE VIGA ENGRANADO DE ACERO INOXIDABLE

1-1	Conjunto de placa derecha.	2-2	Placa de nombre
1-1.1	Rueda de conducir	2-3	Remache
1-2	volante	3-1	Eje de suspensión
1-3	Arandela	3-2	Buje corto
1-4	Arandela de resorte	3-3	Buje largo
1-5	Pasador	3-5	Arandela de ajuste
1-6	Castillo de nuez	3-6	Arandela de ajuste delgada
1-7	Tuerca de conducción	3-7	Arandela escalonada
2-1	Conjunto de placa izquierda.	3-8	Tuerca almenada hexagonal
2-1.1	rueda motriz	3-9	Pasador
2-1.2	Rodamientos	3-10	Pasador apretado
2-1.3	Anillo de retención	4	Placa de suspensión
2-1.4	Tapa del cojinete	5	Cadena de mano
2-1.5	Anillo de retención		

OZ LIFTING GARANTÍA DE UN AÑO:

OZ Lifting Products LLC® garantiza que este producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra durante dos años a partir de la fecha de envío.

Esta garantía NO cubre:

Esta garantía no se aplica a productos que muestran signos de mal uso, sobrecarga, alteración, mantenimiento incorrecto o negligencia. El desgaste normal de las piezas móviles está excluido de la garantía. Las partes móviles se definen como discos de freno, cable metálico y otros componentes de desgaste sujetos a condiciones de uso. Esta garantía no cubre ningún costo relacionado con la eliminación de este producto, el tiempo perdido o cualquier otro daño / costo incidental o consecuente que resulte de los defectos reclamados.

Renuncias/Límites de Garantía:

Si este producto falla durante los dos primeros años de funcionamiento debido a materiales o mano de obra defectuosos, será reparado o reemplazado a discreción de OZ Lifting Products LLC®.

Cualquier producto sujeto a un reclamo de garantía debe devolverse, prepago, a un distribuidor autorizado de OZ Lifting Products LLC® junto con el comprobante de compra. Tras la reparación, el producto será devuelto al cliente de forma gratuita. Si no se encuentra ningún defecto, el cliente será responsable de los costos de envío de devolución. La garantía del producto será efectiva por el resto del período de garantía original (dos años a partir de la fecha de envío).

Todos los cabrestantes manuales y eléctricos de OZ Lifting Products, LLC® están sujetos a una garantía limitada de un año.

Es responsabilidad del operador asegurarse de que el producto se utilice de acuerdo con todos los códigos locales aplicables, regulaciones y normas de seguridad. OZ Lifting Products, LLC® no asume responsabilidad por ningún daño o lesión resultante del uso incorrecto del producto.

OZ Lifting Products LLC® no se hace responsable de lo siguiente que surja del uso de este producto: lesiones a personas o bienes, muerte, daños incidentales, consecuentes o contingentes, ya sean negligentes o deliberados. Es responsabilidad exclusiva del propietario instalar y operar el producto de manera adecuada y segura.

Esta es la única garantía escrita de OZ Lifting Products LLC®. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías implícitas por ley, como la comerciabilidad y la aptitud. La venta de productos de OZ Lifting Products LLC® bajo cualquier otra garantía, expresa o implícita, no está autorizada.

NOTA: OZ Lifting Products LLC® tiene el derecho de alterar el diseño o suspender la producción de cualquier producto sin previo aviso.

Para obtener más información, póngase en contacto:



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Teléfono (800) 749-1064 • (507) 474-6250
Apoyo técnico (507) 457-3346
Fax (507) 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com



SCAN FOR ONLINE MANUAL & TRANSLATIONS
BUSQUE MANUALES Y TRADUCCIONES EN LÍNEA
RECHERCHER UN MANUEL ET DES TRADUCTIONS EN LIGNE



P.O. Box 845, Winona, MN 55987
Phone (800) 749-1064 • (507) 474-6250
Tech Support (507) 457-3346
Fax (507) 452-5217
sales@ozliftingproducts.com
www.ozliftingproducts.com

